

Sagdaxin toka Ieagapi.

ici 5.

Jesus Krist tawoope kin he wacantkiye ca ohinayan wayuwarbake ca wayuwaxte. Tona Jesus toope oyakapi eca, decen oyakapi ece: "Wakantanka oyate cantewicakiye ca Cinhintku wanjidan kin he ituya wicaqu qa hecen, tona wacinyanpi kin hena awitukapi kte xni; tuka owihanke wanin wiconi yuhapi kta; ecin oyate wicayukakije kte on Cinhintku uxi xni; tuka on oyate niwicakiyapi kte on hecon."

Tuka Sagdaxin hunkake wicayapi taku wakan tawapi qon ix decen tawakunzeppi xni. Wicaxta wakan wicayuhapi qon token oranyanpi owicayakapi, wowapi kin de dawapi kinhan, sdonyayapi kta.

Wanna eya uskuyeca can nina wakan dapi ece e ociciyakapi. Wicaxta wakan wicayuhapi qon, tukte en uskuyeca can ota eca hen ece unpi, qa hen taku wakankan econpi. Oyate kin kowicakipapi. Jesus taokiyee kin iyewicacecapi xni; qa tona oranpi kin iyokipipi xni kin hena owasin iyopewicayapi ece. Hececa nakax taku teririka ota tonpi kin hena token cincin taninyan hiyeye kex tuwedan taku mawicakinu xni ece keyapi. Taku skaska ece koyakapi, qa putinhin hanskaskapi, qa mazaskazi on wintka kagapi, qa napinpi qa cansagye kitonpi qa canwapoxma ecekcen odowan wakankan ahiyayapi, qa hamdohdahdag mani unpi, nakax, tuwe wanwicayaka eca taku wakan wanagiyata tanhan hipi kecapwicakinpi iyececa. Wicoope tawapi wacantkiye xni, tuka owa wewe keyapi.



Wicaxta kagapi kin de, taku wakan tawapi wanji ece. Canadetka on kagapi. Rudogeca qa tiyopa wicaxta kipi hinskoya econpi qa mahen wicaxta kitanna ota kipi ece. Iho hena hecen econpi qa hehan, wica, winorimeca, hokxiyoqopa exta, tuwe taku ixtikilda wicaya eca, canadetka kazuntapi qa wicaxta kagapi kin de, en owicahnakapi qa can ohomal ojupi qa idoyapi ece. Hena wicaxta winorimeca, hokxiyoqopa ko ceyapi qa

xica howayapi naronpi kex, cante en aipi xni; piyedex pipiya can aonpapi, qa eceen rurnarwicayapi ece.

Hena taku wakan econpi wicakapi xni tuka oyate kin yuxinye wicayapi kta on hecekcen xkanpi; qa ecax wanjikxi itonpi xni e ocim wicake kidapi nace.

Iho hena hececa nakax wicaxta wakan wicayuhapi qon wicoran takudan econpi xni kex taku ota ihdamnanpi.

Sagdaxin oyate wicaxta wakan kin hena hecerin wicahduhapi, unkanx, anpetu kin dehayan tancocodan unpi, qa kihdapapi, qa tipikceka otipi watikceka ohna watopapi, qa wowapi codan unpi kta tuka. Tuwe nape kuja qa tawacin kuja, qa oyate wakan kanyan wicahnayanpi eca, hena wayuxin unpi.

Sagdaxin hunkake wicayapi qon wicaxta wakan wicayuhapi qon iyececa Dakota yuhapi xni unkanx, ecadan Dakota oyate wakan itoheya iyoptapi kta tuka. E. D. N. Imniya Skadan.

[Dakota Tawaxitku kin Kicagapi.]

Odowan.

AIR—Balerna.

- 1 Wakantanka Cinhintku kin Makata hi xni kin, Wiconi unhapi kte xni, Wakantanka eya.
- 2 Jesus wacinunyanpi kin, Iye token un kin, Unkicicapi kta keya, Marpiya kin heci.
- 3 Untancanpi kin ta exta, Hee taku kte xni; Jesus wacinyanpi kin he Iye te cin heon.
- 4 Tona wacinyanpi xni kin, Woartani hduha, Ohinni wiconi wan en Iye iciyapi.
- 5 Wakantanka oyate kin Cante wicakiye Qa Cinhintku kin wicaqn, Heon wicani kta.
- 6 Tona wicadapi kinhan, Wicayaco kte xni; Tona awacinpi xni kin Hena wicayaco.

A, R.

Dakota and English.

Wannaheza nina woyute yapi. Corn is much used for food.

Wannaheza paxdayapi eca, waxte rinca. Corn, when hulled is very good.

Yacin hecinhan wannaheza onge yuta wo. If you wish, eat some corn.

Taku yutapi on wicani keyapi. Wicakapi. It is said that food supports life. It is true.

Mixtibe ca wekta kinhan wawate kta. I will sleep and when I wake I will eat.

Dakota howamduxka yutapa xni ece. Dakota do not eat eels.

Hanranna wote xni wahimdu. I started in the morning without eating.

Tokeca wayate ca yau xni? Why did you not eat before you started.

Waconica kin de yate kta he? Will you eat this meat.

Tatanka conica unkanx temwaye kte tuka. If it was beef I would eat it all.

Onxpadan kax omdapte kte xni. I will not leave a single crumb.

Tokeca mayadute xni he? Why do you not eat me?

Tohini Ciyute kte xni, epe xni. I never said I should not eat thee.

Mdo kin dena ito untapi kta. Let us eat these potatoes.

Wannaheza—corn; Woyute—food; Paxdayapi—hulled; Mixtibe—I sleep; Howamduxka—eel; Wawata—I eat; Waconica—meat; Yutapi—they eat it; Mayadute—you eat me; Ciyuta—I eat thee; Hanranna—morning; Tokeca—why; Omdapta—I leave; Untapi—we eat them; Temwaya—I eat up; Wekta—I awake.

Dakota Tawaxitku kicagapi.

Dakota token wojupi sdonyewicakiyapi kin omdake kta.

[o] Marpiyawicaxta atkukupi kin he tokaheya wojupi. Waxicon wan takuyapi, Psincinca eciyapi kicicapi tokaheya onspepi. Hehan Warpetonwan, Sisitonwan econwicaxipi qa onspewicakiyapi; onkan econpi, qa dehan owasin wojupi ece. Itokam he ehan owasin tuwedan wojupi xni; onhdaka ecedan yakonpi, tuka dehan otonwe karya owasin yukanpi kin hena kagapi.

Unkan hehan Marpiyawicaxta ix iyecen cante yuze ca oyate owasin taku wanji tokeca, Dakota owasin awacinpi qa onspepi cin, qa heon otonwe tokeca kaga, qa iye tona takuwicaye cin henana om yanke ca henana tokaheya econwicakiye, ca okihipi kinhan, Warpetonwan Sisitonwan owasin hecen econpi qa owasin Waxicon iyecen yakonpi kta cin. Tuka wicota rin opeya yanke ca hena econwicaxi xta, okihi kte xni sdotkiya. Heon ito, tokaheya tona takuwicaye cin henana Waxicon wicoran econwicakiye kta. Wojupi, cankaksapi tipi icicagapi, qa wanuyanpi yuhapi, qa cincapi owasin wowapi onspewicakiyapi kta; qa Waxicon token econpi qa on tanyan onpi kin, tona sdonyapi kin owasin econ utapi kta.

Hena on kicanyanpi kin yuhapi xni, tuka tohan yuhapi kinhan, token okihipi kin econpi kta nina rin awacinpi. Tuwe exta hena iyowin wicakiya onkanx, qa owicakiya onkanx, okihipi kinhan waxte kta tuka.

Waxicon tuwe hena onspewicakiye cinhan, token onspewicakiye cin owasin waxte dakapi kta tuka. Ecin tuwe taku waxte econ kta echantanhan onspekiyapi waxte.

Marpiyawicaxta tawawicaye cin he wanji miye.

HENOK MARPIYAHDNAPE.

TAKAPSICAPI.—Kapoja tipi kin hen takapsicapi unkan, Mazarota takoxku wan, Itohnake eciyapi kin, he isto kawegapi, qa ayuxtanpi keyapi.